



ORGANUL SFATURILOR POPULARE DIN REPUBLICA POPULARĂ ROMÂNĂ

Anul XIX nr. 5245

4 pagini — 20 bani

Simbătă 26 august 1961

Gospodării colective puternice —
izvor de belșug și bunăstare

O fermă în continuă dezvoltare

Gospodăria noastră este situată în Bărgan. Cu toate că de la început am căutat să dezvoltăm multilateral gospodăria și să îmbinăm producția vegetală cu cea zootehnică, până nu de mult ne-am ocupat mai mult de fermele de oi și de porci și prea puțin de creșterea bovinelor. Aceasta, fiindcă aveam părerea greșită că ferma de vaci nu este rentabilă. Și într-adevăr, — așa stau lucrurile atunci când se țin puține vaci, care se hrănesc și se îngrijesc în mod necorespunzător: se obține o producție scăzută de lapte. Lucrurile se schimbă însă de îndată ce se dă atenția cuvenită vitelor și se asigură hrană, adăpostire, îngrijire și muls corespunzător, încl vacile să poată da o producție mai mare de lapte.

Din practica noastră ne-am convins de acest lucru, mai ales anul trecut, când am obținut în medie cîte 2000 litri de lapte pe cap de vacă furajată. Ne-am dat seama că o dată ce vaci, cu o producție medie de peste 2000 litri de lapte, gospodăria are asigurată o sursă permanentă de venituri însemnate, în tot cursul anului.

Trebuie să arătăm că ferma noastră a avut la început vaci în majoritatea de rasă sură de vaci și corciturii ale acestei rase cu unele roșii și brune. Vacile surse de stăpă dădeau la început cîte 600—800 litri de lapte. De aceea am urmărit încrucișarea lor cu tauri de rasă. Cu alte cuvinte noi sporim efectivul de taurine cu vitele noastre îmbunătățite prin încrucișare cu tauri de rasă — așa cum am văzut că s-a făcut și la stațiunea experimentală Slobozia a I.C.Z. Acestea, după cum am putut vedea la această stațiune, puse în condiții bune de hrană, adăpostire, îngrijire și muls au dat în medie cîte 1400 litri de lapte, iar în urma încrucișării cu tauri de rasă brună și roșie s-a ajuns ca vacile metise să dea, chiar de la prima generație, o producție medie de peste 3000 litri de lapte. Și noi am ajuns să obținem de la unele vaci metise o producție de peste 3000 litri de lapte. Gospodăria noastră posedă în prezent 446 bovine din care 186 vaci și junici gestante și vom să ajungem pînă la sfîrșitul anului la 200 vaci, pentru care avem asigurate două grajduri cu capacitatea a cîte 100 de vaci fiecare.

Gospodăria noastră s-a orientat să sporească efectivul de vaci pe cît se poate din prăsilă proprie. De aceea am reținut, în gospodărie toate vacile bune de reproducție și am căutat să organizăm cît mai bine munta și gălărie, cu înțelegerea evidențelor la zi.

Lucrînd în felul acesta am obținut rezultate destul de bune. De la fiecare vacă am obținut cîte un vitel. Ba mai mult. De la 6 vaci am obținut anul trecut cîte 2 fătări și anume: prima fătare în lunile ianuarie—februarie, iar a doua în lunile noiembrie—decembrie. Acest lucru are foarte mare importanță economică pentru gospodăria noastră, pentru că putem spori într-un ritm accelerat numărul de vaci din prăsilă proprie și totodată sporim producția anuală pe cap de vacă și reducem prețul de cost.

Pe de altă parte pentru a ne com-

Constatare privind valorificarea terenurilor în pantă

CONSTANTA (de la corespondentul nostru). — La Tulcea s-au desfășurat ieri lucrările unei importante consfățiri, organizate de comitetul regional P.M.R. Dobrogea și de sfatul popular regional privind punerea în valoare a terenurilor situate în pantă, prin plantarea cu viță de vie și pomi fructiferi. La acest schimb de experiență au luat parte peste 500 de lucrători din agricultura regiunii, colectiviști, ingineri și tehnicieni, reprezentanți ai organelor regionale și raionale de partid și de stat. În cadrul consfățirii au fost prezentate referate de către cercetătorii de la stațiunea experimentală Murfatlar, de către gospodăriile colective Nicolif și Filimon Sîrbu și de Trusul Regional Gostat. Materialele prezentate și discuțiile purtate de participanți, au arătat rezultate pozitive obținute de unele unități prin amenajarea terenurilor în pantă și plantarea lor cu viță și pomi, subliniindu-se și eficiența economică a acestor lucrări.

Pentru a înlesni executarea lucrărilor de combatere a eroziunii și de amenajare a terenurilor în vederea plantării lor s-a organizat în S.M.T.—uri 6 brigăzi speciale de mecanizare.

În continuarea lucrărilor consfă-



Muncitoarea Ana Bolat de la întreprinderea de tricotaie „Varga Katalin”-Cluj își aduce partea ei de contribuție la întărirea prestigiului mării fabrici depășind cantitativ sarcinile de plan și pregătind fire de bună calitate. Iată-o lucrînd la mașina de bobinat. Foto: I. AGERPRES

Se întrec două brigăzi

— Vreți să vorbiți cu băieții din brigada lui Mihai Dragomir? Mergeți drept pe alee, faceți la stînga și-i găsiți numaidecît. Lucrează la sculărie. Ei cunosc toți muncitorii, că doar sînt primii pe întreprindere.

Cu aceste cuvinte ne-a întâmpinat primul muncitor de la atelierul „9 Mai” care ne-a ieșit în cale. În secția sculărie mașinile de tot felul zărmăie la unison. Muncitorii îmbrăcați în salopete le minuiesc cu priceper. În jur totul strălucește de curățenie...

Vecini

Cu Dumitru Ranga am stat mai mult de vorbă. Răspunde de munca culturală a brigăzii. De la el am aflat că brigada condusă de Mihai Dragomir este încă foarte tînără.

— Dar să știți — spune dînsul — deși este formată de puțin timp, a obținut rezultate frumoase. Pînă nu de mult noi am fost deținătorii steagului de frunța pe raion.

— Si nu mai dețineți? — Să vedeti — continuă el. Este o întreagă istorie cu steagul acesta. Noi l-am preluat de la o brigadă a uzinelor „Semănătoarea” care l-a deținut 4 ani. Băieții noștri au fost fericiți cînd ni s-a decernat. Ne-am angajat să-l păstrăm cît mai mult. Dar și cei de la noi l-am luat, s-au angajat ca și noi. Și... după 6 luni, miculul steaguleț a poposit din nou la brigada lui Ilie Alexandru de la „Semănătoarea”. Recentele rezultate însă obținute de noi ne fac să credem că-l vom recîștiga.

Aceste ultime cuvinte ne-au atras atenția mai mult. Interesîndu-ne, am aflat că brigada condusă de Mihai Dragomir a muncit în acest an foarte bine, sitîndu-se în fruntea tuturor brigăzilor din întreprindere. Ei au chemat la întrecere toate brigăzile, și în mod special pe cea a lui Constantin Haiducu.

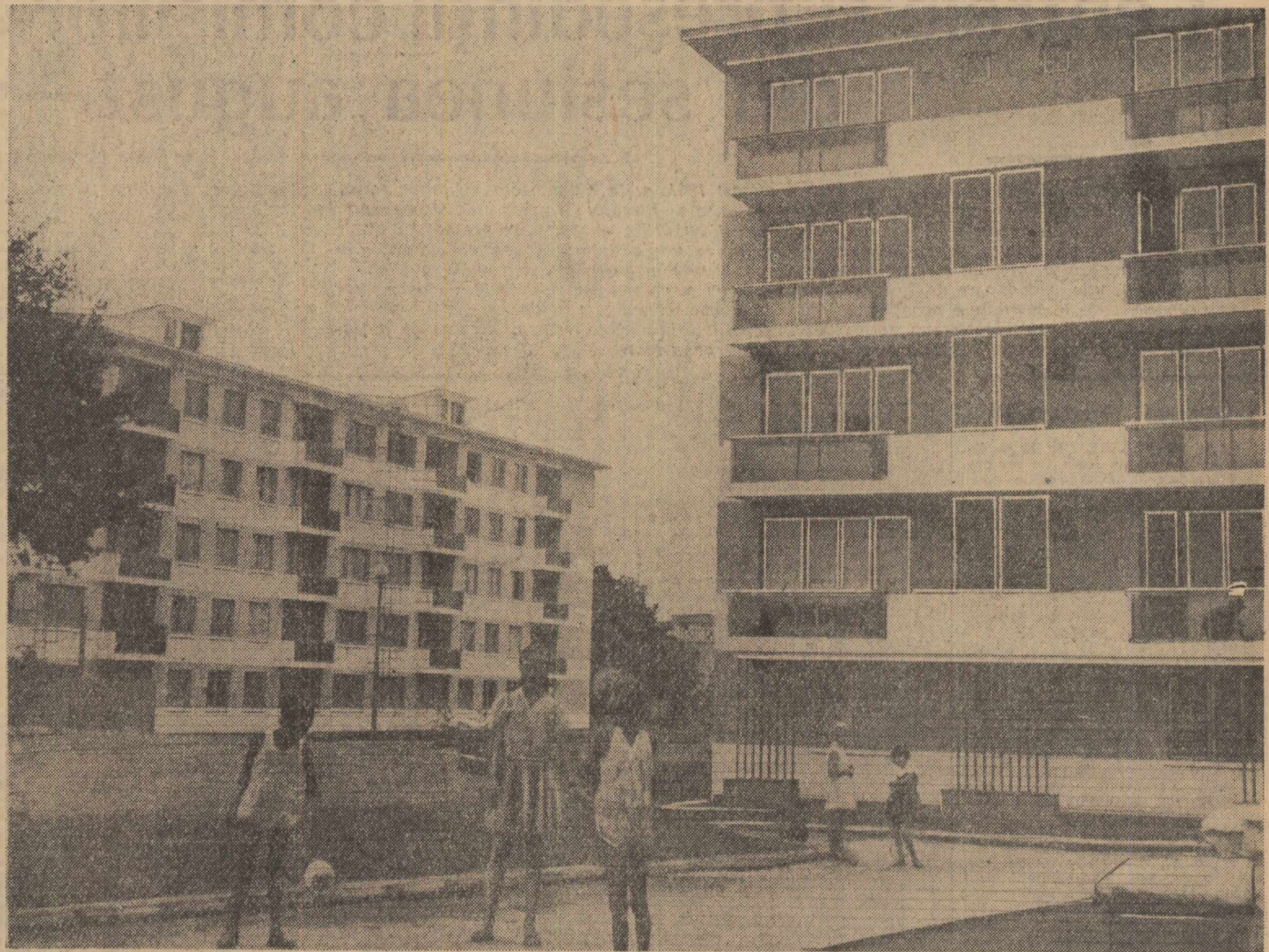
Între aceste două brigăzi există legături mai vechi. Cînd oamenii lui Haiducu erau cunoscuți prin hărnicia lor în întreaga întreprindere și chiar pe Capitală, brigada „30 Decembrie” condusă de Mihai Dragomir încă nu luase ființă. Cei cîțiva brigadieri își

Gospodăria agricolă colectivă „8 Mai”

SF. GHEORGHE (de la corespondentul nostru). — Acum cinci ani, nouă familii de țărani muncitori din comuna Belin, raionul Sf. Gheorghe, și-au unit pămînturile formînd o întovărășire agricolă. Cu toate că unitatea era mică, membrii săi au muncit cu hărnicie și au obținut rezultate frumoase. Așa se face că rînd pe rînd toți ceilalți țărani muncitori din comună au făcut cereri de înțelegere în întovărășire. Alături de Belin, în satele Ilieni, Hălchiu, Baraolt, Micfalău și Ozon luaseră ființă gospodării colective. Membrii lor au obținut recolte mai mari decît întovărășii în fiecare an. De asemenea în aceste gospodării se dezvoltă sectorul zootehnic. De o bucată de vreme întovărășii din Belin au început să meargă des în vizită la colectivități. La Hălchiu ei au avut posibilitatea să vadă fermele de animale care cuprind peste 100 de vaci, mai bine de 1000 de oi, porci, păsări. Această gospodărie este milionară și în fiecare an imparte membrilor săi avansuri bănești în rate lunare. Toate acestea i-au convins pe întovărășii că în gospodărie se poate lucra mai cu spor și se poate cîștiga mai bine. De aceea au hotărît să-și transforme întovărășirea în gospodărie colectivă. Noua unitate se numește „8 Mai”. Ea cuprinde 307 familii care au adus la țărâna comună 630 de hectare de teren agricol.

ANDREI NICULAE
președintele gospodăriei colective
din comuna Gh. Lazăr,
raionul Slobozia

PE ȘANTIERUL MARELUI COMBINAT DE LA GALAȚI



Aici locuiesc constructorii Combinatului.

Pînă nu de mult, pe acest platou lîrliau greierii și în zboruri lîuț ciocirile spintecau văzduhul. Acum în fața ochilor avem o altă înfățișare. Pe cîmp aleargă bascule și autocamioane, pămîntul și-a crăpat vechea coajă sub roțile mașinilor moderne ale scrierelor și buldozerelor, cupsele escavatoarelor se rotesc nelncetate cînd pline, cînd deservărate de pămînt. Aci, lîngă apele bătrîne ale Dunării, mirîștea a devenit vatra unui șantier nou, șantierul Combinatului siderurgic de la Galați, acela care va da patriei anual 4 milioane tone oțel.

Gura metalică uriașă a escavatorului și-a înfipt dinții în pămînt smulgîndu-l cu putere cupă după cupă. O roțire în aer și încă una și altele la fel de repezi, mișcările se succed cu luteală. „Vedeta rapidă” cum îl spun deja muncitorii, e în plină ofensivă. Uriașul bondar cu corp de oțel se supune comenzilor sigure ale omului aflat înăuntru. Acesta și-a arlat fața. Nu are mai mult de 30 de ani. E Gheorghe Secară, unul dintre cei mai lăcușii escavatoriști de pe șantier, acela care alături de Nicolae Afteț, și Alexandru Crăcan a ridicat la deschiderea șantierului primele cupe de pămînt. După graba cu care ne răspunde se vede că nu are timp de vorbă.

— Șantierul Fabricii de țevi de la Roman ca și cel al Hunedoarei pe care am lucrat mi-au fost la fel de dragi. Am vrut să fiu însă prezent și pe acest mare șantier al patriei.

Așa cum îl e firea, Gheorghe Secară s-a apucat cu nădejde de lucru. Cu „vedeta sa rapidă” își depășește zilnic norma de muncă.

— Locuși în Galați?

— Da, în centrul orașului, într-unul din blocurile nou construite. Cellații? Aproape toți în blocul „D”.

În urmă cu două luni acesta și-a primit și primii locatari, pe cei de la șantier: escavatoriști, soferi, dragăliniști etc. (în fiecare zi alți și alți muncitori de la șantier capătă lo-

cuințe spațioase, confortabile. Pînă în prezent s-a asigurat spațiul de cazare pentru un număr de peste 1.500 de muncitori și s-a dat în folosință o cantină).

La una din ușile etajului IV am sunat. Ne-a deschis tovarășul Nicolae Afteț, escavatorist cunoscut în

întregul șantier. Două camere largi, dichisite, bucătărie, baie, hol, această e locuința soților Afteț. Au venit aici direct de pe șantierele Hunedoarei. Nicolae Afteț s-a acomodat repede cu noul loc de muncă. Lucrează și se bucură de roadele muncii lui. Își închipuia el oare în urmă-

cu 20 de ani cînd în aceste locuri unde muncea ca argat pe moșia lui Teodorascu va croi locaș pentru temelile viitoarelor furnale, forje și oțelării?

Nicolae Afteț se pregătea tocmai să plece în schimb. Ne-am mirat că pornește la lucru mai devreme.

— Așa se întîmplă întotdeauna — ne lămurește soția. — Trebuie să-mi pun la punct mașina înainte de a intra în schimb — spune zîmbind Nicolae Afteț. Să controlez terenul, să-mi cunosc frontul de lucru, și de-abia după aceea să încep cu adevărat ofensiva. De data aceasta nu ne mai mîrșim ci stătem pe deplin încredințați că are toate motivele să se grăbească.

Lucrările pe marele șantier de la Galați au început. Constructorii combinatului au dat în folosință conducta de alimentare cu apă pe o lungime de 3 km. și de asemenea linia conductelor de înaltă tensiune. Vechea mirîștea răsundind a-nem de altă simfonie va da, prin combinat, peste cîțiva ani și o altă plîne: plînea industriei noastre socialiste: oțelul.

I. PĂTRAȘCU



Excavatorul Gh. Secară pe „vedeta rapidă”.

Fotografiile: A. CONSTANTINESCU

Care-i secretul?

Constantin Florică și Ilie Ganea sînt strungari buni, cunosători ai meseriei. Ambii execută aceeași piese în aceleași condiții de lucru. Totuși, Ilie Ganea reușea, în fiecare zi, să producă de două ori mai mult decît Constantin Florică. Desigur, Florică mergea pe la colegul său, cînd acesta lucra. Se făcea că-l întreabă de cine știe ce. În acest timp făcea numai ochi și urechi, îl urmărea fiece mișcare. Dar nu observa nimic deosebit.

— Măi Ilie — i s-a adresat Constantin Florică — cum faci tu de strînjeste cîte 2 axe pe zi mai mult ca mine? Care-i secretul?

— De asta tot te învîrtire tu pe lîngă strungul meu? îi răspunde Ganea. De fapt să știți că nu-i nici un secret. Uite, vezi tu, totul depinde de cum azezi cuțitul strungului și cum îl ascuți. Observi că pragul de la cuțit este drept? Asta mă ajută să lucrez repede pentru că spanul este rupt și nu ca la tine fir nesfîrșit de borangic, care te împiedică să lucrezi...

Cei doi strungari au discutat mai mult. Cert este că de la un timp și Constantin Florică a reușit să dea același randament ca și tovarășul său.

Asemenea lucruri se petrec des între brigadieri de la sculărie și strungărie. Cîștigarea titlului de frunța nu-i împiedică pe membrii celor două brigăzi să se ajute reciproc. Este și aceasta o expresie a conștiinței noi, socialiste, a acestor muncitori. Faptele o dovedesc.

I. ARABOLU

A INTRAT ÎN FUNCȚIUNE

LINIA ELECTRICĂ FUNDULEA-LEHUI

Muncitorii de la întreprinderea regională de lucrări energetice București au pus în funcțiune zilele acestea linia electrică Fundulea—Lehlu, prin care se leacă la sistemul energetic național raionul Lehlu, din regiunea București.

De curînd, au mai fost date în exploatare liniile electrice Cartojani—Videle și Hirlești—Roșiori de Vede prin care s-au racordat la sistemul național raioanele Videle și Roșiori de Vede. Aceste rețele au fost construite de muncitorii ai întreprinderii de construcții și montaje energetice nr. 1 București.

NOI TESĂTURI

În aceste zile, întreprinderile au prezentat spre avizare ultimele creații în domeniul țesăturilor de rețon. Comisia mixtă de avizare a industriei ușoare a omologat 10 articole noi din rețon, precum și 22 desene nou de imprimeuri în 112 poziții coloristice.

Noile țesături vor fi expuse la cel de-al III-lea Pavilion de mostre.

UNITĂȚI COMERCIALE DESCHISE ÎN DELTA

În scopul înlesnirii aprovizionării oamenilor muncii din localitățile din Delta Dunării s-au luat măsuri pentru extinderea rețelei comerciale. În centrul pescăresc Sf. Gheorghe a luat ființă un complex comercial compus dintr-un magazin alimentar, un bufet,

un magazin cu articole metalo-chimice.

Alte două complexe comerciale se află în prezent în construcție în centrul pescăresc „Mila 23” și în Gorgova. În orașul Tulcea, la parterul noilor blocuri s-a deschis o cofetărie modernă și un magazin de confecții, urmînd să se mai deschidă ulterior un magazin alimentar cu autodeservire și un magazin cu articole pentru copii.

ECLIPSA DE LUNĂ DE AZI NOAPTE

Cei ce au urmărit azi noapte cerul au observat un interesant fenomen astronomic: o eclipsă de lună. Eclipsa a început la orele 2,36 prin intrarea lunii în penumbră, și a atins faza maximă la orele 5,08. La Observatorul astronomic popular din București s-au făcut din vreme preșăgăți pentru variate fotografieri ale eclipselor. Eclipsa anterioară celei de azi noapte a avut loc la 13 mai 1957, iar viitoarea eclipsă de lună va avea loc la 25 iunie 1964.

CUM VA FI VREMEA?

Pentru zilele de 27, 28 și 29 august se anunță următorul timp probabil: în București: Vreme frumoasă și relativ călduroasă. Cer variabil.

slab. Temperatura staționară. În țară: Vreme frumoasă și relativ călduroasă. Cer variabil, mai mult senin. Innourări trecătoare se vor produce în cursul după amiezilor, cînd local vor cădea ploii sub formă de averse. Vînt slab. Temperatura în creștere ușoară. Minimele vor fi cuprinse între 8 și 18 grade, iar maximele între 20 și 30 grade, local mai ridicate.

In pagina a II-a

Centrele și președinții comisiilor examenului de maturitate din sesiunea august-septembrie 1961

august 1961, orele 9 dimineața, la proba scrisă la limba și literatura română. În vederea pregătirii lucrărilor examenului, președinții comisiilor se vor prezenta la centrele la care au fost numiți în dimineața zilei de 27 august.

Se menționează mai jos centrele unde vor funcționa comisiile, școlile care vor prezenta candidați la fiecare centru, precum și președinții comisiilor.

prof. univ. rusu Aurel, Inst. Politehnic - Brașov - ȘCOALA ME. DIE NR. 5 BRAȘOV - Comisia nr. 4 - secție mixtă Se vor prezenta candidații de la Școala medie nr. 1, nr. 3 și nr. 8 și de la Școala medii serale nr. 3, nr. 4 și nr. 5 Brașov (cursuri de zi, serale și fără frecvență). Președinte: lector univ. Popescu Grigore, Inst. Pedagogic de 3 ani - București - ȘCOALA ME. DE ARTĂ - Cluj - Deși și Bistrița de la Școala medie „Petru Maior” secția maghiară din Gherla și de la Școala medie „Ady Endre” secția maghiară Zalău (cursuri de zi, serale și fără frecvență) limba maghiară. Secția de lectură univ. Horváth Maria, Conservatorul de muzică „Gh. Dima” - Cluj - ȘCOALA ME. DIE ANA IPATESCU - GHERLA - Comisia nr. 5 - secție mixtă Se vor prezenta candidații de

august 1961, orele 9 dimineața, cu proba la limba și literatura română. În vederea gătirii lucrărilor examenului, președinții școlilor se vor prezenta în centrele la care sunt numiți în dimineața zilei de 27 august.

Se menționează mai jos centrele unde funcționează comisiile, școlile care vor prezenta candidați la fiecare centru, precum și președinții comisiilor.

SCOLA MEDIA NR. 1, N. CESCU" Craiova - Comisia - secție reală Se vor prezenta didații de la Școlile medii nr. 2 Craiova și de la Școala Străbula (cursuri) serale, fără înscr. la Școala nr. 1, de la Școala nr. 7 Dumitrescu Marin, Ion, tehnice - București - ȘCOALA DIE NR. 3 CRAIOVA - Comisia - secție reală Se vor prezenta didații de la Școala medie nr. 10, Școala serală „Electronica” Craiova nr. 2, de la Școala medie Filiași (cursuri) serale, frecvență și restanțieri) Pres. prof. Talabă Ion, director Școala medie nr. 1 - Tg. Ji ȘCOALA MEDIA NR. 1 CRAIOVA - Comisia - secție reală Se vor prezenta candidații de la Școlile nr. 1 nr. 2 nr. 3 și nr. 4 (curs de zi și restanțieri) Prez. prof. univ. Chirilă H. Băice, inst. agronomic - N. Băice București - ȘCOALA MEDIA

(Continue in pag 3-a)

TELEGRAM E

Tovarăşului GHEORGHE GHEORGHU-DEJ
prim-secretar al Comitetului Central al Partidului Muncitoresc Român
preşedintele Consiliului de Stat al Republicii Populare Romine

Tovarăşului ION GHEORGHE MAURER
preşedintele Consiliului de Miniştri al Republicii Populare Romine

Dragi tovarăşi,

Cu prilejul sărbătorii de stat a Republicii Populare Romine, a 17-a aniversare a eliberării României de către Armata Sovietică, în numele C.C. al P.C. din Cehoslovacia, al guvernului Republicii Socialiste Cehoslovace, al tuturor oamenilor muncii din Cehoslovacia şi al nostru personal vă trimitem div. şi tuturor oamenilor muncii din Republica Populară Română călduroase salutări tovarăşesti şi urări cordiale.

Oamenii muncii din Cehoslovacia preţuiesc succesele însemnate obţinute în construirea socialismului de poporul român, sub conducerea P.M.R., în perioada care a trecut de la eliberare.

Prietenia strânsă şi colaborarea reciprocă care se dezvoltă multilateral între poporul român şi poporul cehoslovac, întemeiate pe principiile internaţionalismului proletar şi ale unităţii întregului lagăr socialist, au fost exprimate în declaraţia comună a delegaţiilor noastre de partid şi guvernamentale semnată în aprilie 1951 la Bucureşti.

Îndeplinirea cu succes a sarcinilor ce decurg din această declaraţie va contribui într-o măsură însemnată la colaborarea reciprocă tot mai strânsă, la dezvoltarea continuă a economiei, la ridicarea permanentă a nivelului de trai al oamenilor muncii din ţările noastre, la creşterea neîntreruptă a forţei politice şi economice a întregului lagăr socialist.

Popoarele din cele două ţări ale noastre îşi exprimă acordul deplin cu iniţiativa paşnică a U.R.S.S. în problema germană, în interesul păcii şi securităţii în Europa. Ele vor depune maximum de eforturi în vederea lichidării războaielor celui de-al doilea mondial, pentru încheierea tratatului de pace cu Germania şi rezolvarea pe această bază a problemei Berlinului occidental.

Vă dorim, dragi tovarăşi, şi tuturor oamenilor muncii din România multe şi noi succese în construcţia paşnică socialistă a patriei şi în lupta comună pentru menţinerea şi întărirea păcii în lumea întreagă.

ANTONIN NOVOTNY prim-secretar al Comitetului Central al Partidului Comunist din Cehoslovacia, preşedintele Republicii Socialiste Cehoslovace

VILIAM SROKY preşedintele guvernului Republicii Socialiste Cehoslovace

Tovarăşului GHEORGHE GHEORGHU-DEJ
prim-secretar al Comitetului Central al Partidului Muncitoresc Român
preşedintele Consiliului de Stat al Republicii Populare Romine

Tovarăşului ION GHEORGHE MAURER
preşedintele Consiliului de Miniştri al Republicii Populare Romine

Bucureşti

Dragi tovarăşi,

În numele Consiliului Prezidenţial al Republicii Populare Ungare, a Comitetului Central al Partidului Muncitoresc Socialist Ungar, al guvernului revoluţionar muncitoresc ţărănesc şi al întregului popor ungar, vă trimitem div. şi întregului popor român fierbinte salut cu prilejul marii sărbători naţionale a Republicii Populare Romine frăţeşti — a 17-a aniversare a eliberării României.

În cei 17 ani care au trecut poporul român, sub conducerea partidului său a dobândit succese remarcabile în munca sa paşnică, creatoare, pe drumul socialismului, a creat o puternică industrie socialistă, a obţinut mari succese în creşterea agriculturii socialiste, a ridicat în ritm rapid nivelul de trai material şi cultural al oamenilor muncii.

Poporul ungar se bucură sincer de aceste succese. Succesele obţinute de poporul român frate în construirea socialismului întăresc marea comunitate a ţărilor socialiste. Pe noi toţi ne umple de bucurie faptul că prietenia şi colaborarea dintre cele două ţări ale noastre se întăreşte tot mai mult în spiritul internaţionalismului proletar. Această prietenie şi colaborare contribuie în mare măsură la munca creatoare atât a poporului român cât şi a poporului maghiar şi slujeşte unităţii indeructibile a lagărului socialist.

Dorim din toată inima poporului frate român noi şi mari succese în construcţia socialistă a patriei sale şi în lupta noastră comună pentru apărarea păcii.

ISTVAN DOBI preşedintele Consiliului Prezidenţial al Republicii Populare Ungare

JANOS KADAR prim-secretar al Comitetului Central al Partidului Muncitoresc Socialist Ungar

FERENC MUNNICH preşedintele guvernului revoluţionar muncitoresc-ţărănesc Ungar

Tovarăşului GHEORGHE GHEORGHU-DEJ
prim-secretar al Comitetului Central al Partidului Muncitoresc Român
preşedintele Consiliului de Stat al Republicii Populare Romine

Tovarăşului ION GHEORGHE MAURER
preşedintele Consiliului de Miniştri al Republicii Populare Romine

Bucureşti

Cu ocazia celei de-a 17-a aniversări a sărbătorii naţionale a Republicii Populare Romine, adresăm în numele Partidului celor ce muncesc din Vietnam, al guvernului şi poporului Republicii Democratice Vietnam şi în numele nostru personal, Fanului Muncitoresc Român, guvernului şi poporului frate al Republicii Populare Romine, cele mai cordiale şi mai calde felicitări. Poporul vietnamez se bucură de succesele măreţe obţinute în cursul acestor 17 ani de poporul român însuşi în lupta muncii creatoare, sub conducerea clarvăzătoare a gloriosului Partid Muncitoresc Român.

Economia Republicii Populare Romine s-a dezvoltat cu putere şi fermitate, construcţia socialistă a obţinut succese strălucite. Întregul popor vietnamez este fericit să constate că relaţiile de prietenie şi colaborare dintre Vietnam şi România se întăresc continuu. Noi urmărim poporul frate român succese şi mai mari în realizarea planului de şase ani pentru dezvoltarea construcţiei socialiste preconizată de cel de-al III-lea Congres al Partidului Muncitoresc Român.

Să se consolideze şi să se dezvolte din ce în ce mai mult prietenia şi colaborarea dintre poporul vietnamez şi poporul român!

HO ŞI MIN preşedintele Partidului celor ce muncesc din Vietnam, preşedintele Republicii Democratice Vietnam
Hanoi, 22 august 1951

FAM VAN DONG prim-ministru al guvernului Republicii Democratice Vietnam

Excelenţei Sale Domnului GHEORGHE GHEORGHU-DEJ
preşedintele Consiliului de Stat al Republicii Populare Romine

Bucureşti

În numele guvernului şi poporului argentinian şi în numele meu personal, adresăm Excelenţei Voastre, cu prilejul sărbătorii de astăzi, cele mai sincere felicitări şi urări pentru prosperitatea ţării şi fericirea personală a Excelenţei Voastre pe care o asigurăm din nou de cea mai înaltă consideraţie a mea.

ARTURO FRONDISI preşedintele Republicii Argentina
Buenos Aires

Telegrama regelui Danemarcei

Excelenţei Sale GHEORGHE GHEORGHU-DEJ
preşedintele Consiliului de Stat al Republicii Populare Romine

Bucureşti

Cu ocazia sărbătorii naţionale, rog pe Excelenţa Voastră să primească sincerele mele felicitări.

FREDERIK
Copenhaga

Telegrama împăratului Etiopiei

Excelenţei Sale GHEORGHE GHEORGHU-DEJ
preşedintele Consiliului de Stat al Republicii Populare Romine

Bucureşti

Cu prilejul zilei eliberării ţării dv. vă trimitem felicitările noastre şi cele mai bune urări pentru fericirea Excelenţei Voastre şi prosperitatea ţării dv.

Impărat HAILE SELLASIE
Addis Abeba

Actualitatea INTERNAȚIONALĂ

Manifestări peste hotare cu prilejul zilei de 23 August

U. R. S. S.

RIGA 25 (Agerpres). — TASS transmite: La 24 august la Riga a avut loc o reünune consacrată celei de-a 17-a aniversări a eliberării României de sub jugul fascist.

La reünune a participat o delegaţie a Asociaţiei A.R.L.U.S., condusă de prof. univ. Ion Creangă, membru al Consiliului de Stat al R. P. Romine, rectorul Universităţii din Iaşi, Viktor Krumin, vicepreşedinte al Consiliului de Miniştri al R.S.S. Le-tone, Evgheni Biron, vicepreşedinte al Asociaţiei letone de prietenie şi relaţii culturale cu ţările străine, precum şi alţi vorbitori care au luat cuvîntul la reünune, au transmis cuvinte calde de salut şi felicitări poporului român frate cu prilejul sărbătorii naţionale a Republicii Populare Romine. A luat apoi cuvîntul prof. univ. Ion Creangă.

INDIA

DELHI 25 (Agerpres). — La 23 august, ambasadorul R.P. Romine în India, N. Cioroiu, a oferit o recepţie în sala onoare ambasadei cu prilejul sărbătorii zilei eliberării României de sub jugul fascist. La recepţie au participat K. D. Malaviya, ministrul Petrolului al Indiei, R. K. Nehru, secretar general al Ministerului Afacerilor Externe, membri ai Parlamentului indian, funcţionari superiori din diferite ministere, oameni de cultură şi de afaceri, ziarişti, precum şi membri ai corpului diplomatic acreditat la Delhi. Recepţia s-a desfăşurat într-o atmosferă de prietenie şi cordialitate.

CUBA

HAVANA 25 (Agerpres). — În seara zilei de 23 august, cu prilejul sărbătorii naţionale a poporului român, ambasadorul Republicii Populare Romine în Cuba, M. Magheru, a oferit o recepţie la care au participat dr. Osvaldo Dorticos, preşedintele Republicii Cuba, dr. Fidel Castro, preşedintele Consiliului de Miniştri, numeroşi membri ai guvernului şi şefi ai misiunilor diplomatice acreditate în Cuba, personalităţi culturale, ziarişti etc. Recepţia a decurs într-o atmosferă prietenească.

La 23 august în holul Palatului Ministerului Comunicaţiilor al Cubei, au fost inaugurate expoziţiile „Cultura de masă în R.P.R.” şi „Reproducerea de artă plastică românească”.

FINLANDA

HELSINKI 25 (Agerpres). — La 23 august, la Helsinki, a avut loc o recepţie cu prilejul celei de-a 17-a aniversări a eliberării României de sub jugul fascist la care au participat K. A. Fagerholm, preşedintele Parlamentului finlandez, Ahti Karjalainen, ministrul Afacerilor Externe, şi alţi membri ai guvernului finlandez. De asemenea, la cocteil au luat parte conducătorii la partidele politice din Finlanda, profesori universitari, oameni de ştiinţă şi cultură. De aseme-

Sesiunea specială a Adunării Generale a O.N.U.

Numeroase ţări condamnă acţiunile agresive ale Franţei în Tunisia

NEW YORK 25 (Agerpres). — TASS transmite: În sedinţele din după-amiaza zilei de 23 august şi din 24 august a sesiunii speciale a Adunării Generale a O.N.U., a continuat discutarea situaţiei ameninţătoare creată în Bizerta în urma agresiunii Franţei. De la tribuna O.N.U. s-au ridicat în apărarea drepturilor

Decepţie la Cape Canaveral

CAPE CANAVERAL 25 (Agerpres). — La 23 august, la Cape Canaveral a fost lansat un sistem de rachete „Atlas-Agena”, care urma să plaseze pe o orbită o platformă spaţială şi satelitul „Ranger 1” în greutate de 306 kg. După cum transmite corespondentul agenţiei FRANCE PRESSE, la trei ore după lansare, un comunicat al Administraţiei naţionale pentru problemele aeronauticii şi cercetarea spaţiului cosmic (N.A.S.A.) a anunţat că satelitul nu s-a desprins de pe platforma spaţială şi că s-a pierdut contactul prin radio cu el. În acelaşi timp s-a făcut cunoscut că platforma spaţială s-a înscris pe o orbită diferită de cea prevăzută iniţial.

„Conducătorii N.A.S.A.” — transmite agenţia — nu-şi ascund decepţia în urma pierderii legăturii prin radio cu satelitul.”

Apropiată conferinţă a şefilor de state şi guverne ai ţărilor neangajate

BELGRAD 25 (Agerpres). — Ziarul „Borba” a publicat o informaţie în legătură cu apropiata conferinţă a şefilor de state şi guverne ai ţărilor neangajate. La conferinţă vor lua parte 24 de ţări — Afganistan, Republica Algeria, Birmania, Cambodgia, Ceylon, Cuba, Cipru, Etiopia, Ghana, Guinea, India, Indonezia, Irak, Liban, Republica Mali, Maroc, Nepal, Arabia Saudită, Republica Somalia, Sudan, Tunisia, Republica Arabă Unită, Yemen şi Uganda. Brazilia, Bolivia şi Ecuadorul vor trimite observatori la conferinţă.

În prezent au loc consultări în legătură cu faptul că o serie de alte ţări s-au exprimat de asemenea dorinţa să participe la lucrările acestei conferinţe. Se presupune că delegaţiile la conferinţa de la Belgrad vor număra peste 300 de persoane. Conferinţa urmează să dureze 4-5 zile.

nea, la cocteil au luat parte Vilho Silvola, preşedintele Asociaţiei Finlanda-România, precum şi membri ai conducerei asociaţiei. Au fost prezenţi şi alţi membri ai corpului diplomatic acreditat la Helsinki.

BELGIA

BRUXELLES 25 (Agerpres). — În sa-lonele legaţiei R.P.R. din Bruxelles Pavel Babuci, ministrul R.P. Romine la Bruxelles, a oferit la 23 august un cocteil cu prilejul celei de-a 17-a aniversări a eliberării României. Au participat numeroase personalităţi ale vieţii politice, economice şi culturale, printre care conducătorii ai unor partide politice şi membrii grupului parlamentar belgian-român, membri ai corpului diplomatic, membri ai Asociaţiei de prietenie „Belgia-România”, conducători ai unor societăţi industriale şi economice, oameni de ştiinţă şi artă, academicieni, ziarişti etc. Cocteilul s-a desfăşurat într-o atmosferă cordială.

ANGLIA

LONDRA 25 (Agerpres). — Cu prilejul celei de-a 17-a aniversări a eliberării României de sub jugul fascist, ministrul R. P. Romine la Londra, Petre Bălăceanu, a oferit o recepţie la care au participat reprezentanţi ai vieţii politice engleze, deputaţi, oameni de ştiinţă şi cultură. Au participat de asemenea şefi ai misiunilor diplomatice acreditate la Londra.

Recepţia s-a desfăşurat într-o atmosferă cordială.

ELVEŢIA

GENEVA 25 (Agerpres). — Cu ocazia zilei de 23 august, reprezentantul permanent al R.P. Romine pe lângă Oficiul european al O.N.U., Jacob Io-naschi, a oferit un cocteil la restaurantul Palatului Naţiunilor. Au participat G. M. Puskin, locţiitor al ministrului Afacerilor Externe al U.R.S.S., Cijan Han-fu, locţiitor al ministrului Afacerilor Externe al R.P. Chineze, Nguyen Co Thach, adjunct al ministrului Afacerilor Externe al R.D. Vietnam, şefii delegaţiilor acestor ţări la conferinţa internaţională pentru reglementarea problemei laotiene.

Au participat de asemenea, Georges Pal-ty, director general adjunct al Oficiului european al O.N.U., George Sakin, secretar executiv adjunct al Comisiei economice pentru Europa, D. A. Davies, secretar general al Organizaţiei Internaţionale a Muncii, precum şi şefi ai misiunilor diplomatice acreditate pe lângă O.N.U. consuli generali din Geneva, ziarişti etc. Din partea autorităţilor elveţiene au participat André Guinand şi Jean Vincent, consilieri naţionali.

GUINEEA

CONAKRY 25 (Agerpres). — La 23 august, înscărnatul cu afaceri ad-interim al R.P. Romine în Guinea, Petre Gheorghiu, a oferit o recepţie la care au participat, printre alţii, Diallo Alpha, secretar de stat în Ministerul Afacerilor Externe, secretari generali şi funcţionari superiori ai unor ministere, conducători ai unor organizaţii obşteşti etc.

Stokholm 25 (Agerpres). — La 23 august, înscărnatul cu afaceri ad-interim al R. P. Romine la Stockholm, Ion Dănilă, a oferit o recepţie cu prilejul celei de-a 17-a aniversări a eliberării României de sub jugul fascist. La recepţie au participat funcţionari superiori din Ministerul Afacerilor Externe al Suediei, oameni de ştiinţă şi cultură, reprezentanţi ai cercu-rilor de afaceri, ziarişti. Au participat de asemenea şefi ai unor misiuni diplomatice precum şi alţi membri ai corpului diplomatic.

GRECIA

ATENA 25 (Agerpres). — Cu prilejul celei de-a 17-a aniversări a eliberării României de sub jugul fascist, ambasadorul R. P. Romine la Atena, Mircea Bălănescu, a oferit un cocteil. Cu această ocazie Levidis, mareşalul Palatului, a prezentat ambasadorului R. P. Romine, felicitările regelui Paul. La cocteil au participat, Lelud- das, mareşalul reginei, Statharos, mareşal de ceremonii, L. Dertilis, ministrul Comerţului, Markezinis, preşedintele Partidului Progresist din Grecia, deputaţii A. Brillakis şi I. Ilu din partea partidului E.D.A. şi alţi deputaţi, funcţionari superiori din Ministerul Afacerilor Străine, academicieni, profesori universitari, oameni de artă şi literă, ziarişti.

Cocteilul s-a desfăşurat într-o atmosferă prietenească.

R. A. U.

CAIRO 25 (Agerpres). — În seara zilei de 23 August 1951, ambasadorul R. P. Romine la Cairo, C. Stănescu, a oferit o recepţie la care au participat personalităţi politice, militare, culturale, ziarişti, reprezentanţi ai mişcărilor de eliberare din Africa. La recepţie au participat de asemenea şefi ai misiunilor diplomatice acreditate la Cairo. Abdel Hamid el Haj, şambelanul preşedintelui, a prezentat ambasadorului român felicitări din partea preşedintelui Gamal Abdel Nasser.

JAPONIA

TOKIO 25 (Agerpres). — În ziua de 23 August, înscărnatul cu afaceri ad-interim al R. P. Romine la Tokio, D. Bălăi, a organizat o recepţie cu prilejul celei de-a 17-a aniversări a eliberării României. Au luat parte printre alii şi prinţesa Takamatsu, — fratele M. S. Împăratului Japoniei, reprezentanţi ai guvernului japonez, Shigenobu Shimada, locţiitorul vice-ministrului Afacerilor Externe — reprezentantul personal al ministrului Afacerilor Externe, deputaţi din Dieta japoneză, R. Azuma, guvernatorul oraşului Tokio şi alţi demnitari, funcţionari superiori din Ministerul Afacerilor Externe, din Ministerul Comerţului şi Industriilor, reprezentanţi ai partidelor politice, oameni de ştiinţă şi cultură, ziarişti şi străini. Au participat de asemenea şefii unor misiuni diplomatice precum şi alţi membri ai corpului diplomatic acreditat la Tokio.

SUEDIA

STOKHOLM 25 (Agerpres). — La 23 august, înscărnatul cu afaceri ad-interim al R. P. Romine la Stockholm, Ion Dănilă, a oferit o recepţie cu prilejul celei de-a 17-a aniversări a eliberării României de sub jugul fascist. La recepţie au participat funcţionari superiori din Ministerul Afacerilor Externe al Suediei, oameni de ştiinţă şi cultură, reprezentanţi ai cercu-rilor de afaceri, ziarişti. Au participat de asemenea şefi ai unor misiuni diplomatice precum şi alţi membri ai corpului diplomatic.

OLANDA

HAGA 25 (Agerpres). — Cu prilejul zilei de 23 August, înscărnatul cu afaceri ad-interim al R. P. Romine la Haga, Lucian Bădulescu, a oferit o recepţie la care au participat preşedintele senatului, funcţionari superiori din M.A.E. şi Ministerul Economiei, şefi ai unor misiuni diplomatice acreditate la Haga, numeroşi oameni de artă şi cultură, ziarişti.

Acţiuni provocatoare în Berlinul occidental

BERLIN 25 (Agerpres). — A.D.N. transmite: În noaptea spre 24 august provocatori vest-berlinezi au încercat să distrugă în două locuri construcţiile de frontieră la graniţa dintre capitala R. D. Germane şi Berlinul occidental.

WASHINGTON 25 (Agerpres). — TASS transmite: Cercurile guvernante de la Washington pun la cale noi acţiuni provocatoare în scopul

aggravării în continuare a situaţiei din Berlinul occidental. După cum arată presa americană din 24 august, vicepreşedintele Johnson a recomandat preşedintelui Kennedy să ia noi măsuri în vederea creşterii capacităţii de luptă a trupelor americane din Berlinul occidental. Johnson propune, printre altele, ca trupelor aflate în Berlinul occidental să li se pună la dispoziţie armament mai modern.

M-am convins din nou, scrie Titov, că pe Pământ totul este pregătit pentru aterizarea navei la punctul fix.

Mă interesa trecerea de la imponderabilitatea stărea obişnuită, arată Titov, Iuri Gagarin povestea că este foarte greu să se sesizeze acest moment. Şi, într-adevăr, imponderabilitatea a dispărut oarecum ea însăşi. Dintr-o dată am simţit că stă bine aşezat în fotoliu; că pentru a ridica mîna sau a mişca piciorul se cere un anumit efort.

Atunci cînd „Vostok-2” a intrat în pătulire dense ale atmosferei, relatează cosmonautul, manta de protecţie termică a navei a început să se încălzească cu repede, determinînd o luminescenţă vie a aerului. Am renunţat să închid jaluzelele ferăstruicilor. Culoarea transdărilor suavă, care înconjură nava, devenea tot mai intensă, a devenit roşie întinsă, purpurie şi, în sfîrşit, s-a transformat în culoarea stacoale. În acest răstimp temperatura din cabina era normală: 22 grade C.

Imponderabilitatea a dispărut cu desăvîrşire, suprasolicitării crescînde a navei pe cosmonaut în fotoliu. În cîrînd ele au dispărut, nava se îndrepta

Încheierea Tratatului de pace cu Germania nu mai poate fi tergiversată

— Cuvîntarea radio-televizată a lui W. Ulbricht —

BERLIN 25 (Agerpres). — La 25 august la Clubul central al tineretului şi sportivilor „Sporthalle” din Berlin, a avut loc un miting al oamenilor muncii din capitala R. D. Germane în legătură cu alegerea în organele puterii locale ale R. D. Germane care vor avea loc la 17 septembrie. La miting a luat cuvîntul W. Ulbricht, prim secretar al C.C. al P.S.U.G., preşedintele Consiliului de Stat al R. D. Germane. Cuvîntarea a fost transmisă la posturile de radio şi televiziune.

Sarcina noastră naţională istorică, sarcina partidului şi guvernului nostru şi a Frontului Naţional Germaniei Democratice, a arătat W. Ulbricht, este să se îngrijească ca de pe teritoriul Germaniei să nu mai fie declanşat nici o dată un nou război şi nu trebuie să ne preocupăm forţele pentru a menţine pacea poporului nostru. Măsurile pe care le-am luat pentru securitatea capitalei R. D. Germane au fost de mare folos cauzei păcii. A devenit evident că nu R. D. Germană se află în stare de criză, aşa cum îşi imaginează unii oameni. R. D. Germană stă ferm şi trainic pe picioarele sale, iar la o situaţie de criză a ajuns politica revanşardă a guvernului de la Bonn, elementele „Ultra” din Berlinul occidental şi din Germania occidentală.

Acum, a spus în continuare Ulbricht, toţi politicienii puleţii occidentali vorbesc despre necesitatea tratatului. Ei nu arată însă ce vor discuta la aceste tratative. La Bonn există conducători politici care sînt pentru tratative numai pentru a împiedica încheierea tratatului de pace. Avînd în vedere că au trecut doi ani şi jumătate de cînd guvernul sovietic a făcut propunerea cu privire la tratatul de pace

Declaraţia guvernului R.P. Ungare în problema încheierii Tratatului de pace cu Germania

După părerea guvernului R. P. Ungare, suveranitatea Republicii Democratice Germane trebuie să fie asigurată pe deplin, prin încheierea tratatului de pace.

Conştient de marea răspundere care revine tuturor guvernelor iubitoare de pace în reglementarea paşnică a problemei germane, guvernul R. P. Ungare declară că este dispus să la parte la o conferinţă de pace în problema încheierii Tratatului de pace şi că este ferm în hotărîrea sa ca împreună cu alte state iubitoare de pace să semneze Tratatul de pace cu cele două state germane. Dacă această propunere va fi respinsă şi pe viitor de puterile occidentale, guvernul R. P. Ungare împleună cu aliaţii săi şi guvernele altor ţări iubitoare de pace va semna Tratatul de pace cu Republica Democrată Germană. Reglementarea paşnică a acestei probleme esenţiale a păcii şi securităţii din Europa nu sîrăz- zăreţ amînare, se subliniază în încheierea declaraţiei.

„O grea înfrîngere psihologică pentru occident”

Presa apuseană despre politica puterilor occidentale în problema reglementării paşnice cu Germania

Giassuri lucide din S.U.A.

NEW YORK 25 (Agerpres). Deşi cercurile guvernante şi propaganda burgheză din S.U.A. depun eforturi pentru a menţine psihoză războinică în legătură cu măsurile legitime luate de guvernul R.D.G. în vederea apărării frontierei republicii, în S.U.A. se fac auzite glasurile rezonabile care cer reglementarea pe cale paşnică a problemei germane.

Chiar şi purtătorii de cuvînt al monopolurilor americane, ziarul „Wall-

Street Journal” ridică în prezent problema: „Toate aceste miliarde alocate pentru înarmare, mobilizarea rezerviilor şi celelalte măsuri sînt oare, într-adevăr, cele mai rezonabile metode de soluţionare a problemei?”

O serie de comentarii lucizi şi marea majoritate a americanilor pun, deci, la îndoială ca tratativele constructive, nu intensificarea cursului războiului şi dezlănţuirea isteriei războinice constituie adevăratele cale de normalizare a situaţiei din Berlinul occidental. Corespondenţii din Berlin al ziarului „Washington Post and Times Herald” remarcînd că măsurile luate de R. D. Germană au fost efectuate în linie şi au fost înconcomente cu un succes incontestabil, subliniază că toate acestea „au constituit o grea înfrîngere psihologică pentru Occident”.

Un avertisment pe deplin întemeiat

PARIS 25. — Corespondentul Agerpres transmite: Principala temă a comentariilor publicate de zărele pariziene o constituie nota guvernului sovietic adresată puterilor occidentale în legătură cu amestecul ilegal şi inadmisibil al R.F.G. în treburile Berlinului occidental. Presa democratică subliniază că avertismentul dat de guvernul sovietic aflatilor vest-germani la război şi protectorilor lor este pe deplin întemeiat şi bine venit. Scopul notei sovietice, scrie ziarul „LIBERATION” este de a aminti puterilor occidentale obligaţiile lor înscrise în acordurile de la Potsdam. Ziarul „LIBERATION” arată că judecînd după prima reacţie la nota guvernului sovietic, cercurile oficiale ale puterilor occidentale nu se dau în lături de la denaturarea flagrantă a cuprinsului şi sensului notei afirmînd că ea ameninţă libertatea comunicaţiilor puterilor occidentale cu Berlinul occidental. În realitate, însă, subliniază ziarul în documentul sovietic nici nu este vorba de o limitare a drepturilor puterilor occidentale în ce priveşte comunicaţiile cu Berlinul occidental. Este vorba de inadmisibilitatea de a tolera şi de acuma înainte ca revanşarii vest-germani să aibă accesul liber prin coridoarele aeriene la Berlinul occidental.

Sînt necesare tratative

LONDRA 25 (Agerpres). — Tratatul între Est şi Vest în vederea încheierii Tratatului de pace german sînt o necesitate imperioasă — aceasta este părerea unanimă a săptămînalelor engleze.

Săptămînalul „TRIBUNE” scrie că situaţia din Berlin îngăduie ca în viitorul cel mai apropiat să se înceapă tratativele. „În pofida declaraţiilor provocatoare ale lui Willy Brandt, a propunerilor provocatoare ale lui Adenauer şi a observaţiilor stupide ale lui Lyndon Johnson”. Arătînd a unii adepţi ai „războiului pentru Berlin” se trezesc la realitate, săptămînalul scrie că aproape întreaga presă engleză „este astăzi de acord în ceea ce priveşte necesitatea tratativelor”.